

FR **COMPOSANT en PLASTIQUE**
MODÈLE ACCESSOIRES EEx e
Directive 2014/34/UE - Pour atmosphères explosives
CERTIFICAT ATEX : LCIE 03 ATEX 0033 U
CERTIFICAT IECEX : LCI 10.0009 U
CERTIFICAT INMETRO : BR 230 664
CERTIFICAT TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955



Déclaration de Conformité

Composants:

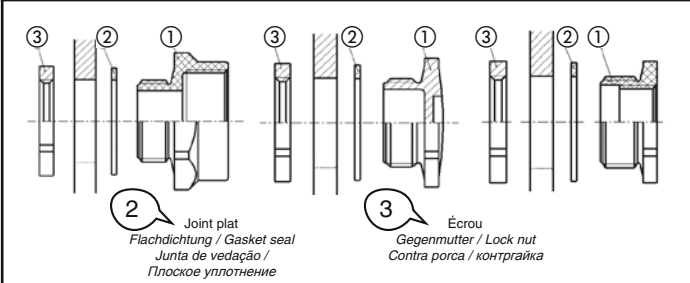
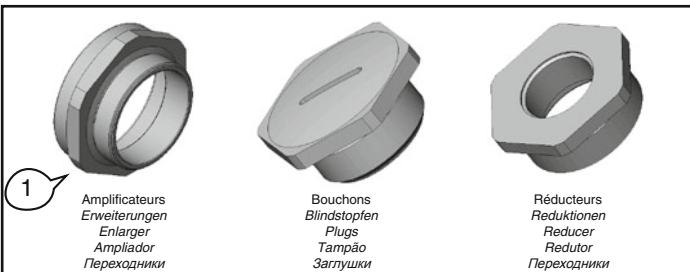
- Ces composants répondent aux exigences de la directive 2014/34/UE «Directive ATEX» 0081 Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
Le 01/01/19, le Responsable ATEX : UREK josua. Le marquage ATEX est : EEx e Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
Le marquage IECE x est : Ex e II Ex tD A21

FONCTIONS :

- Les réducteurs, les amplificateurs peuvent être montés dans un trou lisse ou taraudé. Ils permettent de monter une entrée de câble de filetage inférieur ou supérieur.
- Les bouchons permettent l'obturation d'un perçage lisse ou taraudé d'une enveloppe "e" non utilisée.
- L'étanchéité entre le réducteur, l'amplificateur ou le bouchon et l'enveloppe doit être assuré par le montage d'un joint plat.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

- Utilisation en zones 1 & 2 - Groupe de gaz : IIA, IIB, IIC.
- Utilisation en zones 21 & 22 - Groupe de poussières : protection poussières conductrices et non conductrices.
- Montage avec écrou en laiton dans trou lisse.
- Gamme de température ambiante certifiée : Matière Polycarbonate : -35°C à +95°C, Matière Polyamide 6 : -35°C à +90°C.
- Étanchéité : IP 66 & 68 avec joint de queue.
- Attention : montage du joint obligatoire en zones poussiéreuses 21 & 22.
- Conforme aux normes : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), et EN 60079-7 (2015). CEI 60079-0(2011), CEI 60079-31(2013) et CEI 60079-7 (2015)



GB **COMPONENT in PLASTIC**
TYPE EEx e II ACCESSORIES
Directive 2014/34/UE - For potentially explosive areas
ATEX CERTIFICATE : LCIE 03 ATEX 0033 U
IECEX CERTIFICATE : LCI 10.0009 U
INMETRO CERTIFICATE : BR 230664
TR CU EX CERTIFICATE : RU C-FR.ГБ05.B.00955



Declaration of Conformity

Composants :
- These components meet requirements of the directive 2014/34/UE «ATEX Directive» 0081 Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
The 01/01/19, the ATEX Manager UREK josua. The ATEX marking is : EEx e Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
The IECE x marking is : Ex e II Ex tD A21

FONCTIONS :

- Reducers or Enlargers can be assembled onto a blank or threaded hole. They permit to assembly a cable gland with lower or upper thread.
- Plug are allowing obturation of blank hole or threaded wall on increased "e" enclosure.
- The sealing between the enlarger, reducer or plug and its enclosure can be assured by the use of a flat sealing.

TECHNICALS SPECIFICATIONS :

- Zones 1 & 2 - Gas Group : IIA, IIB, IIC.
- Zones 21 & 22 - Dust group : conductives and non conductives Dust protection.
- Assembly with brass locknut in not threaded hole.
- Application temperatures : On polycarbonate : - 35°C to + 95°C, On polyamide 6 : - 35°C to + 90°C.
- Protection type : IP 66 & 68 with threadsealing
- Warning : the threadsealing must be assembled if utilisation in zones 21 & 22.
- According to : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), and EN 60079-7 (2015). CEI 60079-0(2011), CEI 60079-31(2013) and CEI 60079-7 (2015)

D **ZUBEHÖR in KUNSTSTOFF**
TYP EEx e ZUBEHÖREN
Richtlinie 2014/34/UE - Für explosionsgefährdete
ATEX ZERTIFIKAT : LCIE 03 ATEX 0033 U
IECEX ZERTIFIKAT : LCI 10.0009 U
INMETRO ZERTIFIKAT : BR 230 664
CERTIFICAT TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955



Komponenten - Konformitätsbescheinigung :
- Diese Zubehöriteile erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2014/34/UE «ATEX-Directive» 0081 Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
Am 23/01/17, Der ATEX-Leiter UREK josua.
Die ATEX Markierung lautet : EEx e Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
Die IECE x Markierung lautet : Ex e II Ex tD A21

FUNKTIONEN :

- Reduktionen, Erweiterungen und Übergangsstücke können in unterschiedlichen Anschlussgewinde Gehäusen montiert werden.
- Sie erlauben eine Kabelverschraubungen mit Niedrigeren oder Höheren Gewinde Montage.
- Die Blindstopfen dienen zum Verschluss von Zündschutzart "e" Gehäusen, ohne das Einschraub-Gewinde zu verwenden.
- Die Dichtigkeit zwischen Reduktionen, Erweiterungen oder Blindstopfen und Gehäuse ist nur unter Verwendung einer Flachdichtung gewährleistet.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN :

- Für Zonen 1 & 2 geschützt - Gas Gruppe : IIA, IIB, IIC.
- Für Zonen 21 & 22 geschützt - Staub Gruppe : Leitfähig und nicht Leitfähig Staub Schutz.
- Bei Durchgangsbohrung Montage mit Messing Gegenmutter.
- Einsatz Temperatur : Aus Polycarbonat : - 35°C bis + 95°C, Aus Polyamide 6 : - 35°C bis + 90°C.
- Schutzart : IP 66 & 68 mit Gewindedichtung.
- Achtung : In Zonen 21 & 22, muss die Gewindedichtung montiert sein.
- Gemäss Normen : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), und EN 60079-7 (2015). CEI 60079-0(2011), CEI 60079-31(2013) und CEI 60079-7 (2015)

P **BR** **COMPONENTE em PLÁSTICO**
TIPO EEx e II ACESSÓRIOS
Portaria INMETRO 179 de 18/05/2010
Para áreas potencialmente explosivas
CERTIFICADO INMETRO : BR 230 664
CERTIFICADO ATEX : LCIE 03 ATEX 0033 U
CERTIFICADO IECEX : LCI 10.0009 U
CERTIFICADO TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955



Componentes - declaração de conformidade :
- A certificação para este produto é o modelo com avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do processo de produção e ensaios no produto, conforme cláusula 6.1 do requisito de avaliação da conformidade, anexo à Portaria Nº 179 do INMETRO, publicada em 18 de Maio de 2010. 01/01/19, UREK josua, Responsável ATEX.
A marcação INMETRO será : Ex eb IIC Gb IP66/IP68 (5 bar) Ex tb IIIC Db IP66/IP68 (5 bar).

FUNÇÕES :

- Redutores ou Ampliadores podem ser montados em furos rosqueados ou passantes. Eles permitem a montagem de um prensa cabo com menor ou maior tamanho de rosca.
- Os tampões permitem a vedação de furos com rosca ou lisos do equipamento «e», que não estão sendo utilizados.
- A vedação entre o ampliador, redutor ou plugue e o equipamento pode ser garantido com o uso de um anel de vedação na rosca externa da peça.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS :

- Zonas 1 e 2 - Grupo de Gases : IIA, IIB and IIC.
- Zonas 21 e 22 - Grupo de Poeira : proteção para Poeira condutivo e não-condutivo.
- Montagem com contra porca metálica em furos passantes.
- Temperatura de trabalho : Em polycarbonato : -35°C a +95°C, Em poliamida 6 : -35°C a +90°C.
- Tipo de proteção : IP 66 e 68 com anel de vedação na rosca externa.
- Atenção : a vedação na rosca deve ser feita para utilização em zonas 21 e 22.
- De acordo com : ABNT NBR IEC 60079-0:2013, ABNT NBR IEC 60079-7:2018, ABNT NBR IEC 60079-31:2014 e ABNT NBR IEC 60529:2017.

RUS **Аксессуары из пластика**
ТИП EEx e
Директива 2014/34/UE - Для взрывоопасных веществ
СЕРТИФИКАТ АТЕХ : LCIE 03 АТЕХ 0033 U
СЕРТИФИКАТ IECEX : LCI 10.0009 U
СЕРТИФИКАТ INMETRO : BR 230 664
СЕРТИФИКАТ TP TC EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955



Компоненты - Декларация соответствия :
- Данные аксессуары выполнят требования директивы 2014/34/UE «Директивы АТЕХ» 0081 Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
Дата: 01/01/19, Руководитель АТЕХ UREK Джосуа.

Маркировка TP TC EX: Ex e II Gb U Ex tb IIIC

ФУНКЦИИ:

Переходники, Дополнения и Соединительные части различной резьбы для установки в корпусе. Они позволяют осуществить сборку кабельводов с нижней и верхней резьбой. Заглушки предназначены для блокировки корпусов типа взрывозащиты "е", без использования резьбы для ввинчивания. Плотность между переходниками, дополнениями или заглушками и корпусом обеспечивается только с использованием плоского уплотнения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Для зон 1 и 2 с защитой - Группа газа: IIA, IIB, IIC.
- Для зон 21 и 22 с защитой - Группа пыли: с электропроводимостью и без нее, с защитой от пыли.
- При сквозном отверстии сборка с контргайкой из латуни.
- Температура при эксплуатации: Из поликарбоната: - 35°C ≤ tс ≤ + 95°C, из полиамида 6 : - 35°C ≤ tс ≤ + 90°C.
- Тип защиты: IP 66 & 68 с резьбовым уплотнением.
- Внимание: В зонах 21 и 22, должно быть установлено резьбовое уплотнение.
- Согласно нормам: ГОСТ Р МЭК 60079-0:2011; ГОСТ Р МЭК 60079-31:2010; ГОСТ Р МЭК 60079-7:2012



Schlemmer

Industry & Building Parts

Déclaration de Conformité Composants

Declaration of Conformity Components

Nous : **SIB**

Hereby : **25, rue Théophile SOMBORN
57220 BOULAY.**

Déclarons que nos produits / *Declare that our products :*


Accessoires / *Accessories*

Type : **EEx e**

Type : *EEx e*

Modèle : **Bouchons ; Amplificateurs ; Réducteurs**

Model : *Plugs ; Amplifiers ; Reducers*

Marquage / *Marking :* 0081  II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

-35°C / +95°C (Polycarbonate) ; -35°C / +90°C (Polyamide 6 25% FV)

sont conformes aux normes suivantes / *comply the following standards :*

EN 60079-0 (2012) + A11 (2013)

EN 60079-31 (2014)

EN 60079-7 (2015)

Après évaluation, la gamme de produit décrite précédemment est toujours conforme à l'état de l'art et n'est pas impactée par les modifications substantielles introduites par les nouvelles normes harmonisées listées ci-dessus.

After evaluation, the product range described above is still in line with the state of the art and is not affected by the substantial changes introduced by the new harmonized standards listed above.

sous réserve d'une utilisation conforme à sa destination et / ou d'une installation conforme aux normes en vigueur et / ou aux recommandations du constructeur.

subject to a proper use according to it (their) purpose and / or to a proper setting up (installation) in accordance with the applicable standards and / or with the producer recommendations.

L'attestation d'examen UE de type délivré par le L.C.I.E. pour ces produits porte le numéro :

The EU type examination certificate delivered by the L.C.I.E. for these products, has the number :

LCIE 03 ATEX 0033 U

Satisfont aux dispositions de la Directive du Conseil :

ATEX N°94/9/CE jusqu'au 19/04/16

ATEX N°2014/34/UE à partir du 20/04/16

Satisfy the measures set in the Council Directive :

ATEX N°94/9/EC until April 19th, 2016

ATEX N°2014/34/EU from April 20th, 2016

Avec les caractéristiques d'étanchéité suivantes / *Following the watertightness characteristics : IP 6X*

La Notification d'Assurance Qualité de Production est conforme aux exigences de l'annexe IV suivant la Directive 2014/34/UE pour laquelle nous sommes notifié par l'organisme L.C.I.E. 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) sous le numéro :

The Production Quality Assurance Notification complies the requirements of the annex IV following the Directive 2014/34/EU for which the notified body L.C.I.E 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) notifies us by the number :

LCIE 00 ATEX Q 8004

Rédigé par :

Le : 01/01/19

Written by :

Mr UREK josua

Responsable ATEX et R&D.

Research Department & ATEX Manager.